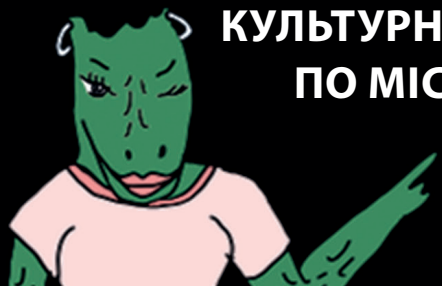
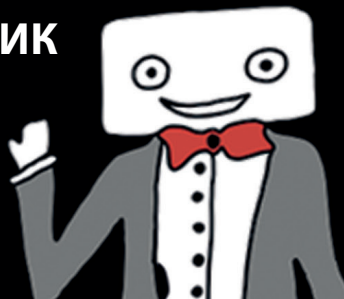
JETZT AUCH ONLINE
ТЕПЕР ТАКОЖ ОНЛАЙН

JETZT AUF UKRAINISCH
ТЕПЕР УКРАЇНСЬКОЮ

NEUSS TO GO

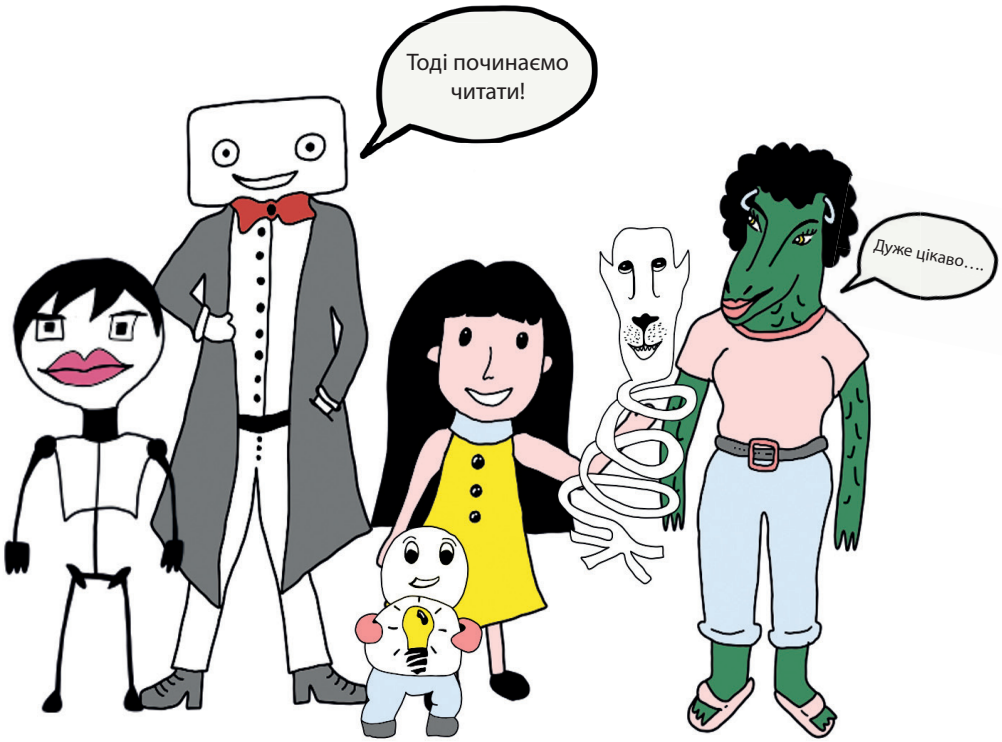
КУЛЬТУРНИЙ ПУТІВНИК ПО МІСТУ НОЙСС





Ви хоч іноді відвідуєте музеї?

Nope.



NEUSS TO GO

**Справа честі розказати тобі про культурні пам'ятки Нойссу.
Що пропонує тобі це місто? Просто зазирни всередину!
Створено молоддю з Нойссу та "Interkulturelle Projekthelden"
для молоді Нойсса.**

Ця брошура є частиною проекту "InterKulturMachtKunst – KunstMachtInterKultur" від федеральної асоціації NeMO e.v, яка є частиною профінансованої програми BMBF "Kultur macht stark. Bündnisse für Bildung" .

Ein Projekt vom:

GEFÖRDERT VOM

Видавництво Intercultural Project Heroes e.V.
Макет: Марі Ерентро та Клаудія Ерентро
Дизайн обкладинки: Марі Ерентраут
Розроблено та написано дітьми та молоддю з Нойсса у співпраці з
“Interkulturellen Projekthelden”
Перекладач з української мови: Mariia Freiuk
Фото: Молодіжна рада Героїв міжкультурного проекту, Мартін
Лангенберг, Мелані Штегеманн, Neuss Marketing, TAS, Ягна
Вітковські, танцювальний зал, Off-Theater, Музей рейнських
стрільців, Рейнський державний театр, Підземний театр
Авторське право: Intercultural Project Heroes e.V.
Berghäuschensweg 30, 41464 Нойс
info@i-projekthelden.de
Художнє керівництво в проекті: Клаудія Ерентраут
Освітній менеджмент в проекті: Умут Алі Оксюз
Нойсс 2020.

Kulturamt
STADT NEUSS
Integrationsrat

Все це ти знайдеш в цьому буклеті:

Музей Клеменса Селса в Нойссі 6

Hitch 8

Культурний форум “Alte Post” 9

Підземний театр 12

Музейний острів Хомбройх 14

Музична школа 16

O-Theater nrw 18

Рейнський державний театр 20

Музей рейнських стрільців 22

Міський архів 24

Міська бібліотека 26

Театр Schlachthof - TAS 28

Танцювальний зал Нойссу 30

Туристична інформація Нойссу 32

VHS 34

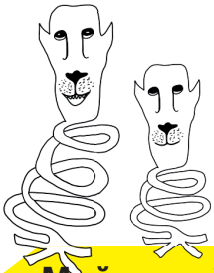
Дитяча контактна ферма міста Нойссу 36

Музей Клеменса Селса в Нойссі

CLEMENS SELS
MUSEUM NEUSS

В музеї Клеменса Селса Нойссу ти знайдеш багато цікавих витворів мистецтва. Є багатий вибір екскурсій для дітей та підлітків, які проводить молодь. Музей має виставку, яка показує яке було місто в римські часи, а також мистецтво від періоду Середньовіччя до сучасності та наївне мистецтво.

- **Лабораторія ідей:** так називається робоче приміщення музею, там знаходяться
- **майстерні**
- **Графік роботи**: Вт-Сб 11:00-17:00.
  Нд + свята 11:00-18:00
  Безкоштовний вхід для дітей і молоді до 21 року



Майстерні

У музеї Клеменса Селса Нойссу є багато різноманітних майстерень, де можна малювати, друкувати, креслити, будувати, майструвати книги, знімати відео, фотографувати і ще багато іншого. Тепер ти знаєш як провести вихідні та канікули!

Підказка!

Вхід - безкоштовний!

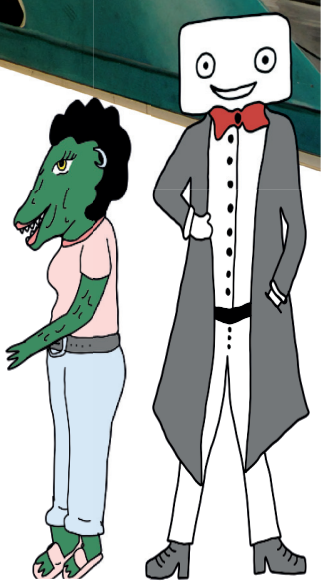
Clemens Sels Mueum Neuss

www.clemens-sels-museum-neuss.de

Hitch

Кіно в Нойссі

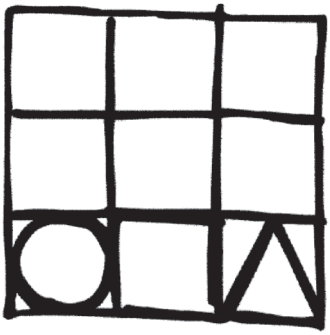
Hitch — це програмний кінотеатр. Тут можна подивитись всі особливі фільми, які не покажуть у великих кінотеатрах.



- **Графік роботи**:
  Демонстрації фільмів кожного дня о 19:00 + 21:00,
  Сб-Нд о 16:30
  Дитяче кіно кожної суботи о 14:00
- **Ціна входу** : 5 € - 8 €

www.hitch.de

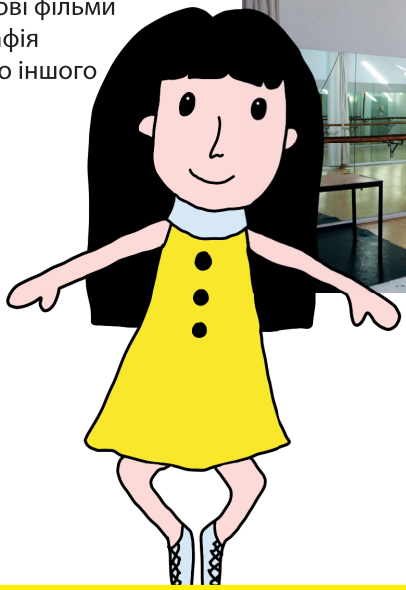
Культурний форум Alte Post



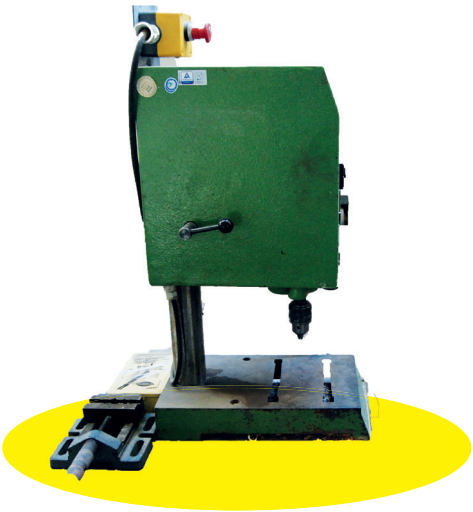
У Alte Post ти можеш пройти курси з багатьох напрямів мистецтва: живопис, фотографія, архітектура або драма. Ти навчатимешся у художників. Якщо ти мрієш отримати художню професію,то можеш звернутися за допомогою в Alte Post. Alte Post мають додаткові курси, які підготують тебе до навчання в художньому коледжі чи театральній школі.

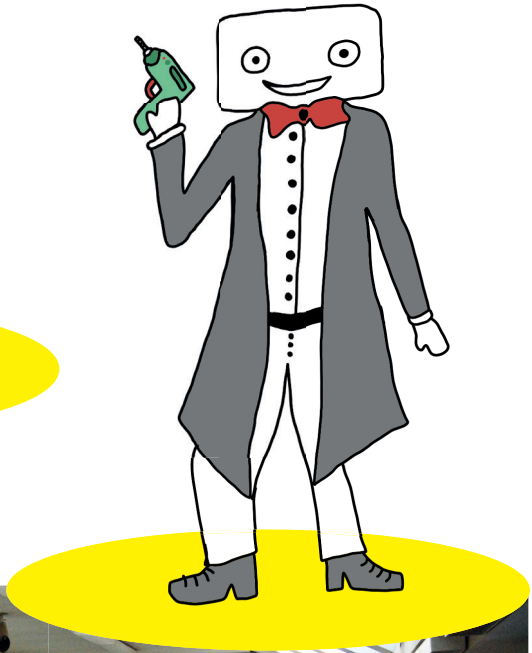
- **Стажування:**
  можливі шкільні стажування та річне стажування
- **Графік роботи:**
  Пн-Пт 09:00-17:00
  Сб-Нд 12:00-18:00
  Не працюють у святкові дні

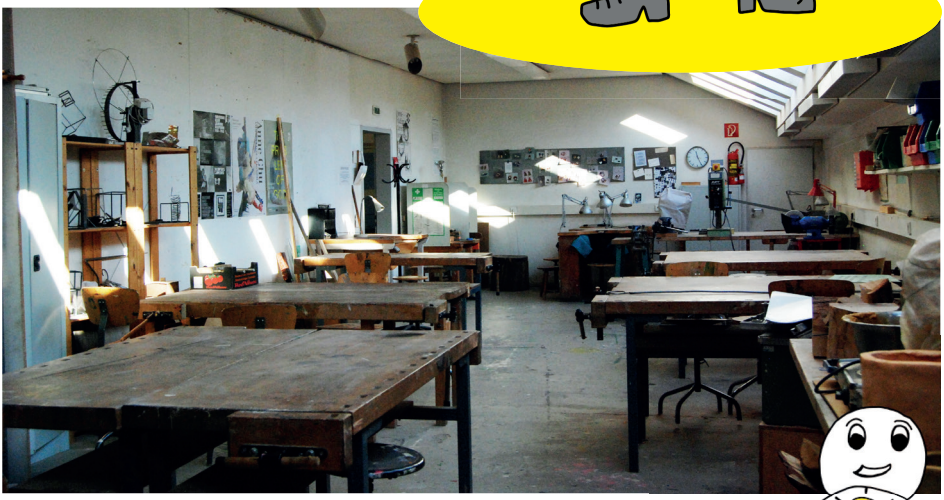
Курси:
3D креслення
техніка дихання
балет
редагування
зображень
сценічний бій
мультфільми
дизайнерське
мислення
фотографія
графіті
Хіп-хоп
друк по дереву
ілюстрація
друк на картоні
кераміка/гончарство
мистецтво звуку
шиття одягу
живопис
поради щодо
портфоліо
музичні відео
театральна гра/драма
написання пісень
покадрові фільми
типографія
і+ багато іншого



- Ціна за один урок - 3,50€
- Кімнатами можна користуватися безкоштовно.
- Для початку ти маєш зареєструватися на курси







Підказка!

Деякі курси - безкоштовні!
Вхід на усі виставки - безкоштовний!

Kulturforum Alte Post

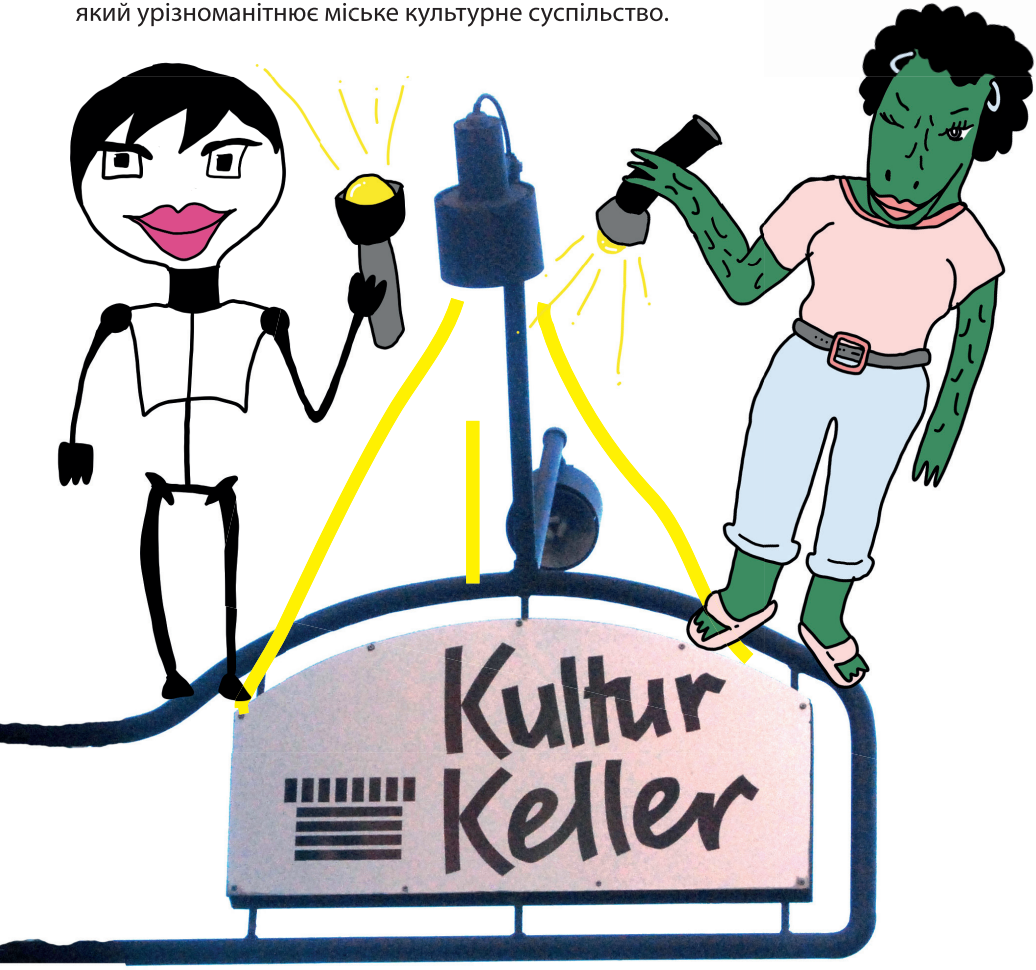
Kulturforum Alte Post

www.altepost.de

KULTURKELLER

NEUE
DEUTSCHE
STADTGESELLSCHAFT

Kulturkeller — це склепінчастий льох, якому понад 250 років. Сьогодні він використовується як місце проведення різних культурних заходів. Тут проводяться концерти, читання, вистави, а також кабаре. Kulturkeller також можна використовувати для шкільних заходів.
Kulturkeller розташований у будівлі "Kulturamt" (культурний офіс). Управління культури також є штаб-квартирою проекту "Neue Deutsche Stadtgesellschaft", який урізноманітнює міське культурне суспільство.



Kulturkeller Neuss

www.neuss.de/kultur

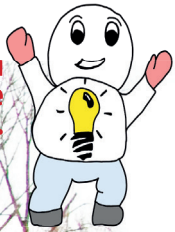
Музей “Острів Хомбройх”

Музей “Острів Хомбройх” розташований в ландшафтному заповіднику в місті Хольцхайм. Це є художній музей, який можна відвідати лише при денному світлі.
Там розташовано 10 різних скульптур і різні культурні виставки.
На вулиці також розміщенні інші твори мистецтва.
Там немає освітлення і вивісок, як в інших музеях, але натомість ти можеш самостійно відправитися на екскурсію.

- **Графік роботи:** З квітня до вересня Пн - Нд 10:00-19:00
  З жовтня до березня Пн - Нд 10:00-17:00
- **Ціна входу:** на вихідних : учні - 7.50 €
  дорослі - 15 €
  на вихідних : учні -10 €
  дорослі - 20 €

Подальші ціни на вхід та знижки ти можеш знайти на веб-сайті.

Підказка!



Поруч із музеєм “Острів Хомбройх” розташована ракетна станція Хомбройх, колишня база НАТО, на якій ти знайдеш ще більше архітектури, мистецтва та природи.

Stiftung Insel Hombroich

www.inselhombroich.de

МУЗИЧНА ШКОЛА

MUSIKSCHULE NEUSS

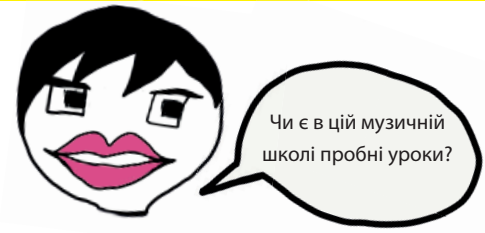
У музичній школі ти можеш навчитися грати на різних музичних інструментах: гітара, електрогітара, фортепіано, спів, піаніно, скрипка, альт, віолончель, контрабас, блокфлейта, флейта, гобой, кларнет, фагот, труба, тромбон, тенор-валторна, валторна. Від нещодавна також можна грати на сазі.

Тут ти познайомишся з різними видами музичного мистецтва: від класики до поп-музики і джазу. Музична школа має виключно кваліфікованих викладачів. Підлітки, які в майбутньому хотіли б навчатись музиці, можуть подати заявку на підготовчі курси для музичного коледжу (SVA).

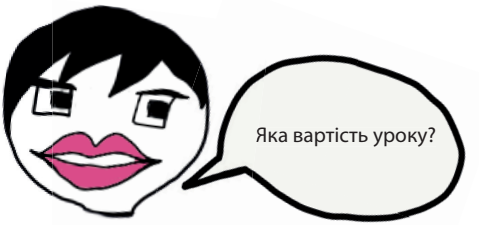
Підказка!

Тут є курси підготовки до музичного коледжу!

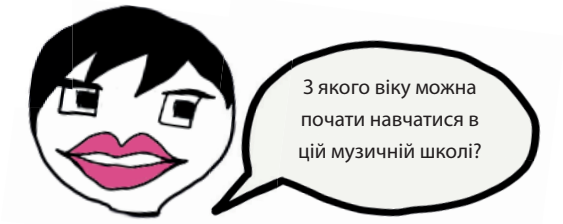
- **Графік роботи:**
  Пн-Ср 9:00-12:00 + 14:00-16:00
  Чт 09:00-12:00 + 14:00-17:30
- **Стажування для учнів**



Ти можеш зв'язатися з ними у будь-який час і спитати у них про відвідування уроків чи звернутися до них за порадою.Поки що у них немає офіційних пробних уроків, але ти можеш придбати абонемент для навчання і за потребою скасувати його в перші 3 місяці. З 18 років можливо придбати 10 різних карт!



Ціна коливається від 26 € за 45 хвилин уроку в групі з 3 людей до 78 € за індивідуальний 45-хвилинний урок. Також можливі різні знижки: соціальні знижки, знижки для братів і сестер та BUT купони. Завдяки знижкам виходить порівняно недорого. Наша асоціація також допомагає оплачувати уроки сім'ям, які перебувають у скрутному фінансовому становищі. Ми хочемо щоб всі, хто зацікавлений музикою, могли брати уроки в музичній школі. Наші ансамблі (оркестр, хор та ін.) – всі безкоштовні!



Наймолодшим учням нашої школи - 1.5 роки, а нашому найстаршому учню - більше ніж 80 років. В нас немає вікових обмежень! Для дорослих навчання буде дорожче.

Musikschule der Stadt Neusss

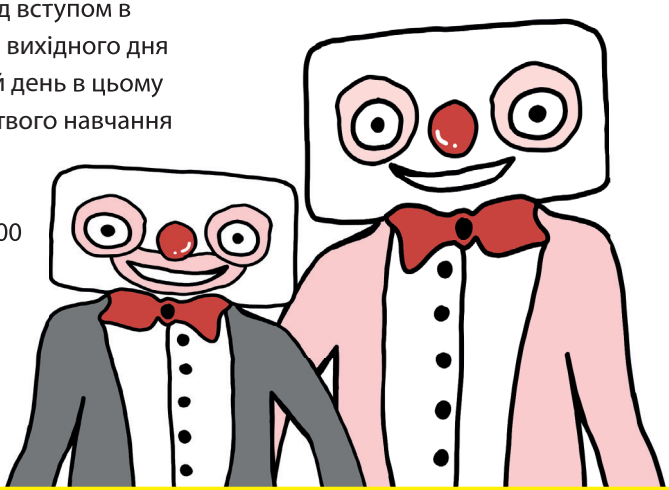
www.musikschule-neuss.de

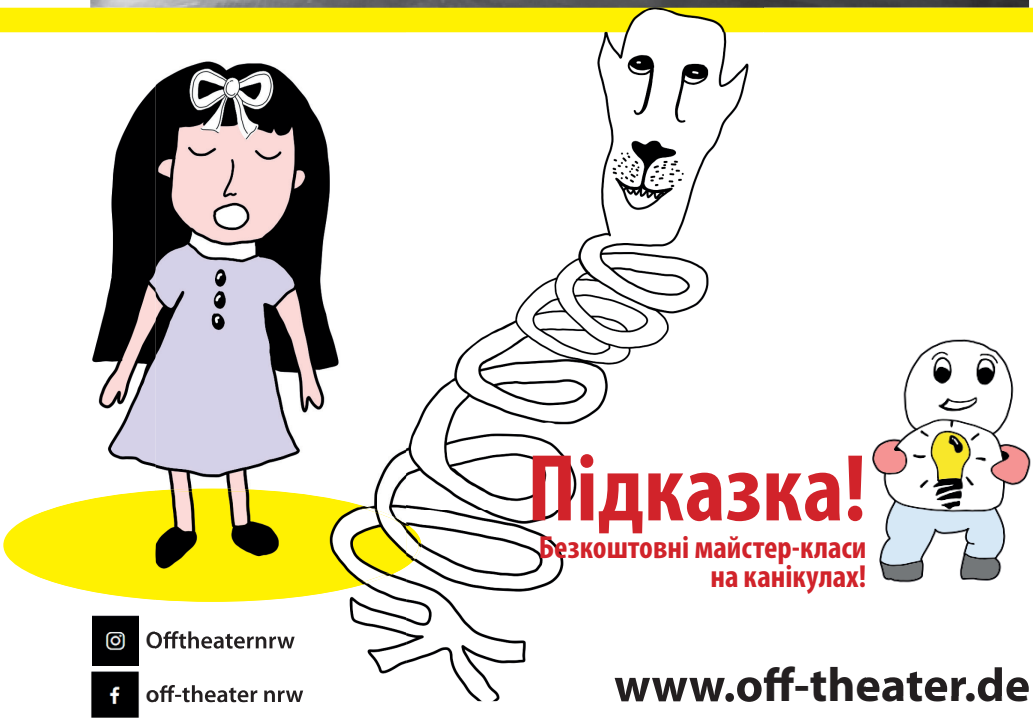
OFF-THEATER nrw

Протягом тижня, "Off-Theater nrw" запропонує тобі клоунів, барабани і театральні курси. В Нойссі, цей театр є місцем для святкових майстер класів та театральних постановок. Після закінчення школи або перед вступом в коледж ти можеш відвідати курси вихідного дня чи відпрацювати повний робочий день в цьому театрі. Ці курси є підготовкою до твого навчання в коледжі або роботи

- **Стажування для учнів**
- **Графік роботи:** Пн-Пт 09:00-16:00

OFF theater nrw
Akademie für Theater, Tanz und Kultur



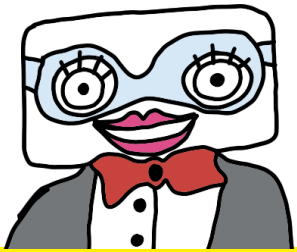

Підказка!
Безкоштовні майстер-класи
на канікулах!
Offtheaternrw
off-theater nrw
www.off-theater.de

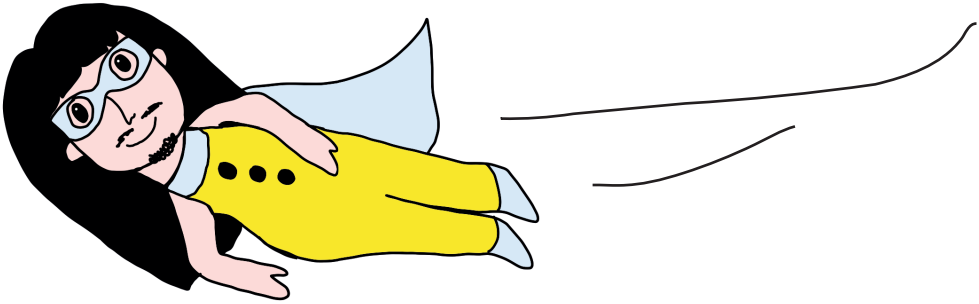
РЕЙНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ТЕАТР

DAS RHEINISCHE LANDESTHEATER NEUSS

У Рейнському державному театрі є кімната культурних заходів, великий театральний зал та студійна сцена. У кожному театральному сезоні (від 9 до 10 місяців) є вистава, поставлена для молоді.

- **Святкові акції**
- **Пропозиції курсів**
- **Театральні** екскурсії на певні теми
- **FSJ**
- **Стажування**
- **Підготовка** спеціалістів з технологій проведення заходів
- **Графік роботи каси:**
  Пн-Пт 09:00-18:30 год, Сб 09:00-14:00 год
- **Графік роботи сервісу:**
  Пн-Чт 09:00-16:30 год, Пт 09:00-15:00 год



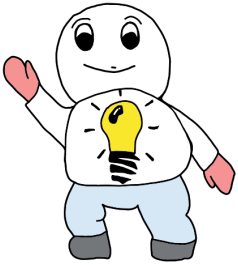


Є два театральних клуби:

- Theaterkinder (Театр для дітей) від 8 -12 років років
- Громадський театр з 16 - 103 років

Кожного театрального сезону буде репетиція виставленої п'єси.

Тут ти можеш зареєструватися в театральний клуб : t.meurers@rlt-neuss.de



Підказка!

Абонемент в театр: 3-разовий вхід в театр за 15€ для учнів та студентів.

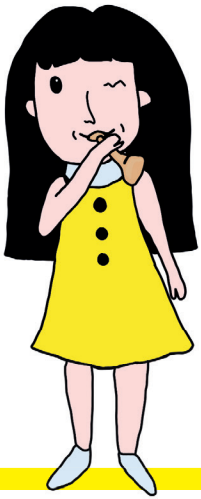
rltneuss

TheaterNeuss

www.rlt-neuss.de

МУЗЕЙ РЕЙНСКИХ СТРІЛЬЦІВ

Stiftung Rheinisches SchützenMuseum Neuss
mit Joseph Lange SchützenArchiv



Музей Рейнських стрільців розповість тобі усе про стрільців Нойссу від часів Середньовіччя до сучасного часу.
В музеї можна побачити багато цікавого: уніформи, сукні, прапори, кубки, медалі, ланцюжки, плакати і старі фотографії.
На першому поверсі є невеликий продуктовий магазин, побудований у 1900 році.

- **Святкові майстер-класи**
- **Безкоштовний вхід**
- **Графік роботи:** Нд + Ср 11:00 - 17:00

Підказка!

Ти можеш спробувати одягти уніформу стрільців та старовинні бальні плаття.

Rheinisches Schützenmuseum Neuss

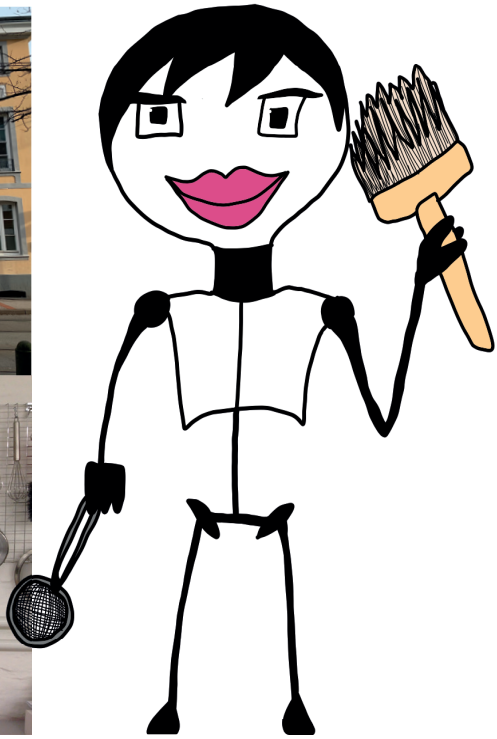
www.rheinisches-schützenmuseum.de

МІСЬКИЙ АРХІВ

Stadtarchiv Neuss

Міський архів – це історія та пам'ять міста. Тут знаходиться інформаційний центр про місто і його людей. Інформація зберігається тут з часів Середньовіччя. Ця інформація приходить з усіх офісів, установ і приватних осіб і назавжди зберігається в міських архівах: фотографії, карти, адресні книги, документи, договори, газети, книги, справи та плани. Всі пошкоджені книги та документи відновлюють у майстерні міського архіву. Якщо у тебе є питання стосовно твоєї дипломної роботи або якщо ти хочеш зробити проект про своє місто і людей, ти можеш з легкістю звернутися до міського архіву. Там ти знайдеш всю потрібну інформацію. Також там регулярно проводяться різноманітні виставки.

• **Графік роботи:** Вт, Ср+Пт 09:00-16:00
Чт 09:00-18:00



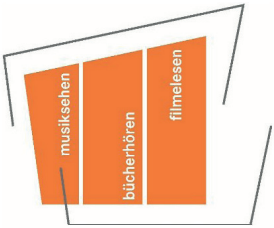
Підказка!

Ти можеш звернутися до міського архіву з власною ідеєю проекту.
Зв'яжись з працівниками і вони підтримують твій задум.
Користування архівом є безкоштовне.

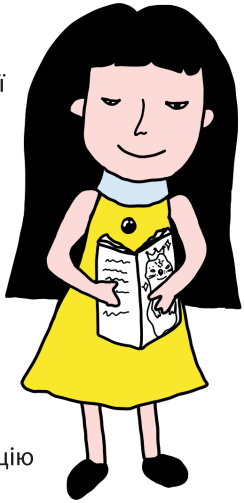
Stadtarchiv Neuss

www.stadtarchiv-neuss.de

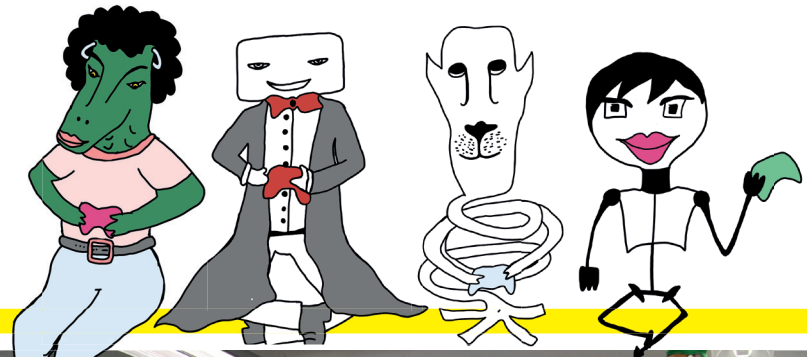
МІСЬКА БІБЛІОТЕКА



Міська бібліотека Нойссу налічує близько 180 тис. аудіокниг, компакт-дисків, DVD, Blu-ray, ігор для ПК та консолей, а також понад 200 газет і журналів. На першому поверсі для учнів до 8 класу є учнівський центр. Тут ти знайдеш усі необхідні матеріали для підготовки до тестів та компакт-диски для вивчення лексики.
Для школярів, починаючи з 9 класу, на 2 поверсі облаштована кімната "тихої роботи" та кімната групової роботи. Ти можеш взяти з собою ноутбук або позичити його в бібліотеці. Тут є багато матеріалу для випускних іспитів, презентацій та фахових спеціалістів.



- **Майстерні:** майстер-класи з письма та коміксів
- **Святкові пропозиції**
- **Заходи: ігровий клуб**
- **Стажування та навчання**
- **безкоштовний Wi-Fi**
- **JOB-Kabinett:** тут ти знайдеш всю необхідну інформацію щодо вибору професії
- **Графік роботи:** Вт-Пт 10:15 -18:30
  Сб 10:00-14:00



У “Young Corner”, на 2-му поверсі є численна кількість книг, манги та коміксів, а також зручне місце для читання. Там є азартні ігри: "Spielunke", консоль Wii-U, XBox One та Playstation 4, безліч ігор, в які ти можеш грати в бібліотеці або вдома.

Підказка!

Ігровий клуб працює кожну першу п’ятницю місяця

Stadtbibliothek Neuss

Stadtbibliothek Neuss **www.stadtbibliothek-neuss.de**

ТЕАТР SCHLACHTHOF - TAS

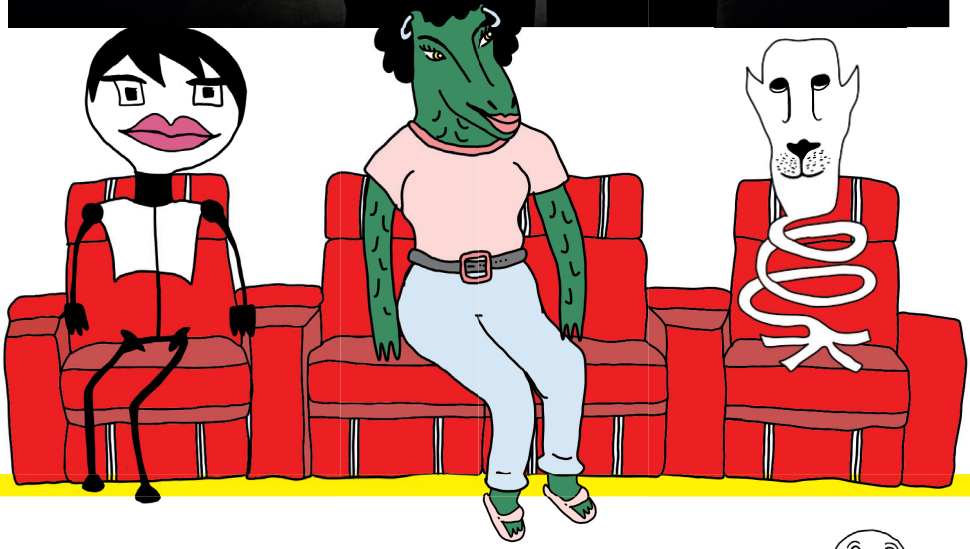
Театр Schlachthof - TAS, який знаходиться в Barbaraviertel, Нойсс, є такзваним "вільним" театром. "Вільний", через те, що багато людей можуть безперешкодно висловити всі свої ідеї. TAS пропонує своїм глядачам: драму, кабаре, дитячий театр і долучається до пропозицій людей всіх вікових категорій.

Молодіжний клуб "Spielstarter" завжди шукає нових акторів від 14 до 25 років. Щотижня, кожну середу о 17:00, проводяться проби для щомісячних вистав IMPRO-DUEL, під керівництвом акторів і режисера Свена Поста. Кожного театрального сезону молодіжний ансамбль виступає з унікальною виставою на сцені!

- **Стажування**
- **Графік роботи:**

  Пн-Ср 10:00 - 14:00

  Чт-Пт 15:00 - 18:00



Підказка!

Безкоштовний вхід на всі власні вистави для членів молодіжного клубу, пільговий вхід для школярів та студентів. Безкоштовний вхід на вечори імпровізації.

TAS Neuss

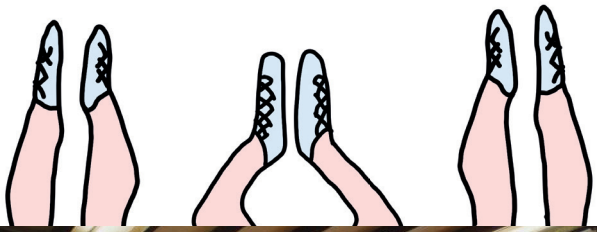
www.tas-neuss.de

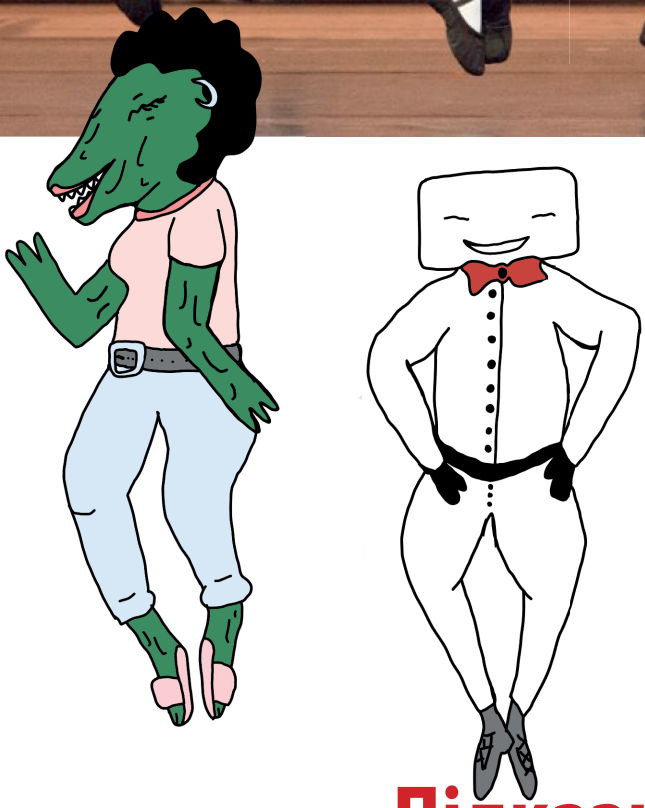
ТАНЦЮВАЛЬНИЙ ЗАЛ

В танцювальному залі "Tanzraum Neuss" ти можеш навчитися різним стилям танцю: класичному, художньому, сучасному і танцям під джаз. Просто зателефонуй і дозволь проконсультувати тебе або безпосередньо запишися на урок.
Танці - це велике задоволення, це не тільки корисно для твого тіла, а ще вони з'єднують тебе з іншими, кому теж подобається танцювати. Можливо ти усвідомиш на уроці, що танці - не лише забава. Також "Tanzraum Neuss" підготують тебе до професійного танцювального майбутнього.

TANZRAUM NEUSS
Schule für Bewegung und Tanz

- **Графік роботи** :
  Пн 15:00 - 21:00
  Вт 15.30 - 22.00
  Ср 16.30 - 22.00
  Чт 15.30 - 22.15
  Пт 14:00 - 21:00





Підказка!

Під час першого тижня літніх канікул, Tanzraum Neuss пропонує танцювальні проєкти на різні теми.

Tanzraum Neuss

www.tanzraum-neuss.de

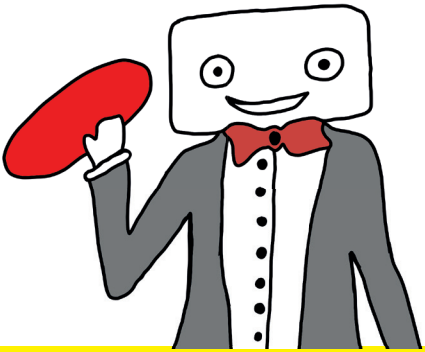
ТУРИСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ НОЙССА

Якщо ти хочеш дізнатися, що відбувається в Нойссі, тоді завітай до туристичного бюро! Тут можна заздалегідь придбати квитки до театру, концерти та спортивні заходи. Також ти можеш отримати багато інформації про історію міста і пам'ятки Нойсса.

- **сувеніри**
- **Ausbildungsplatz (курси середньої спеціальної освіти)**
- **Графік роботи:** Пн - Пт 9:00 - 14:00 +14:30 - 18:00
  Сб 9:00 - 14:00

ДИСК-ГОЛЬФ

Диск-гольф - це комбінація м'яча для гольфу і фрізбі.
У бюро туристичної інформації Нойса ти можеш орендувати собі комплект для такого спорту. Грати можна в RennbahnPark.



ПОЛЮВАННЯ ЗА СКАРБАМИ НОЙССА.

www.planlos.in

Сучасне полювання за скарбами за допомогою підказок через SMS. Прекрасний спосіб познайомитися з Нойссом в ігровій формі!

Tourist Information Neuss

Підказка!

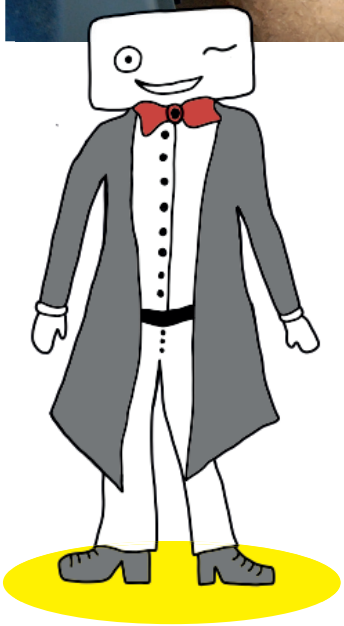
Спробуй диск-гольф та "полювання за скарбами Нойсса" зі своїми друзями!

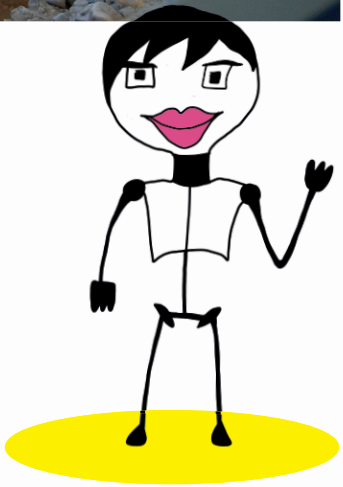
www.neuss-marketing.de

ГРОМАДСЬКИЙ КОЛЕДЖ VHS

VHS (Volkshochschule) пропонує різноманітні курси для молоді: курси програмного забезпечення, навчальні посібники для школи, курси іноземної мови, допомога зі шкільним навчанням (Schulabschlüsse nachholen), майстер-класи із самоствердження та ліцензію на інтернет-серфінг.

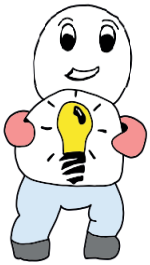
- **Святкові пропозиції:** різноманітні курси під час шкільних канікул в літній академії: від зйомок кліпу, до стрільби з лука.
- **Стажування для студентів**
- **Культурні заходи:** ти можеш взяти участь у дискусіях на таку тему: «Європа та наше майбутнє у 2030 році!»
- **Графік роботи реєстрації:** особистий запис (RomaNEum, 3-й поверх) Пн-Пт 9:00 - 12:00, Чт 15:00 - 18:00
- **Графік роботи "Romaneum":**
  Пн - Пт 8:00 - 21:30, Сб - нд 8:15 - 18:00





Підказка!

У VHS ти можеш стати лінгвістичним генієм!
Тут викладається не лише німецька, англійська чи французька мови, а й італійська, каталонська, португальська, голландська, турецька, російська, японська і арабська.



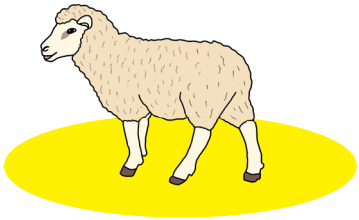
Volkshochschule Neuss

www.vhs-neuss.de

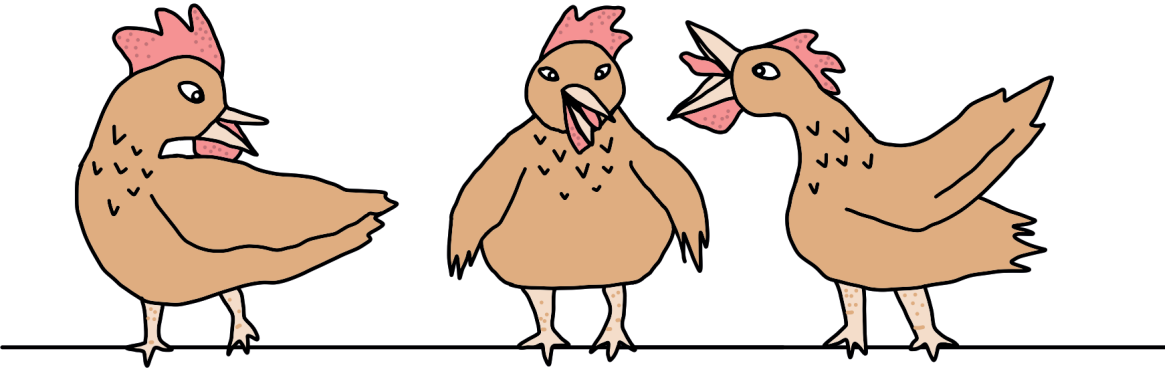
ДИТЯЧА КОНТАКТНА ФЕРМА МІСТА НОЙССА

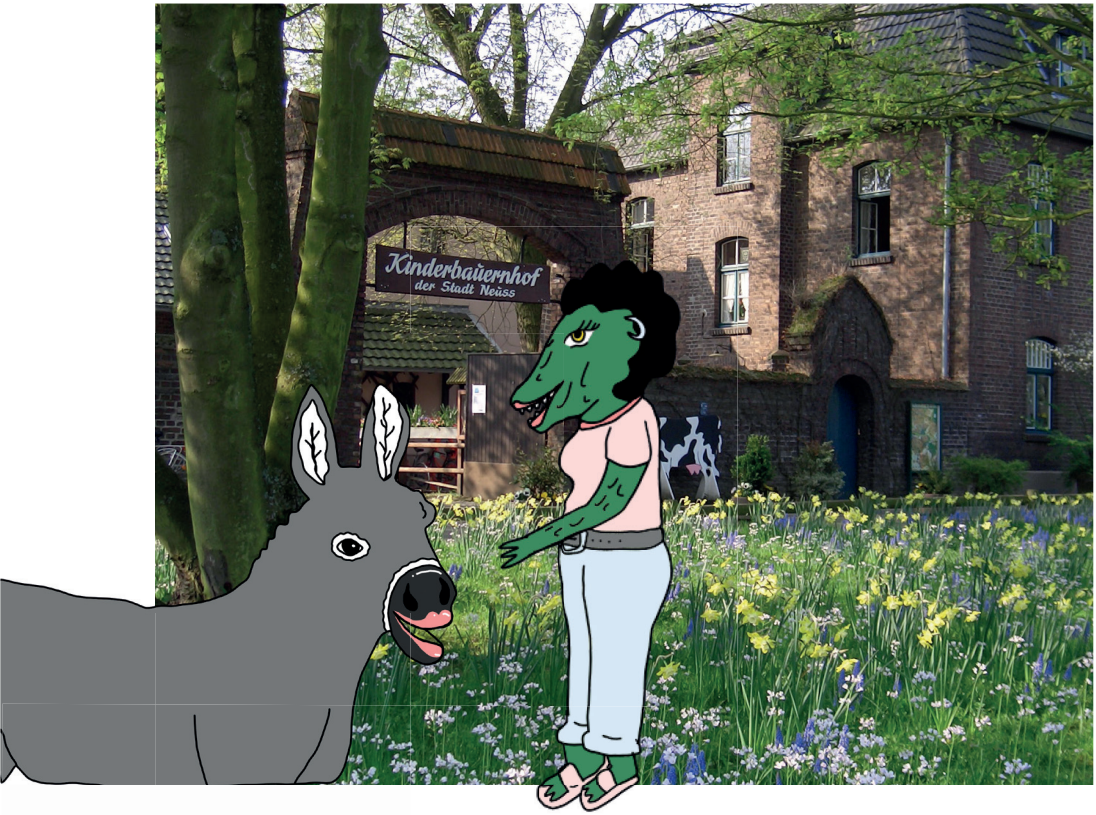
Дитяча контактна ферма міста Нойсса є популярним місцем відпочинку в Нойсс-Селікумі. На її території безліч вольєрів з тваринами, дитячий майданчик та деякі виставкові зали. Тут є багато інформації на тему природи та навколишнього середовища, а також пропозицій для співпраці.
До них можна завітати протягом усього року.
Вхід безкоштовний

Kinderbauernhof der Stadt Neuss



• **Графік роботи :** Пн-Нд 09:00-18:00





Підказка!

Відчуй контакт із природою та сільськогосподарськими тваринами. Забронюй усе через сайт: безкоштовні екскурсії, різні курси для друзів та всієї сім'ї. На території є місця для пікніку.

Kinderbauernhof Neuss

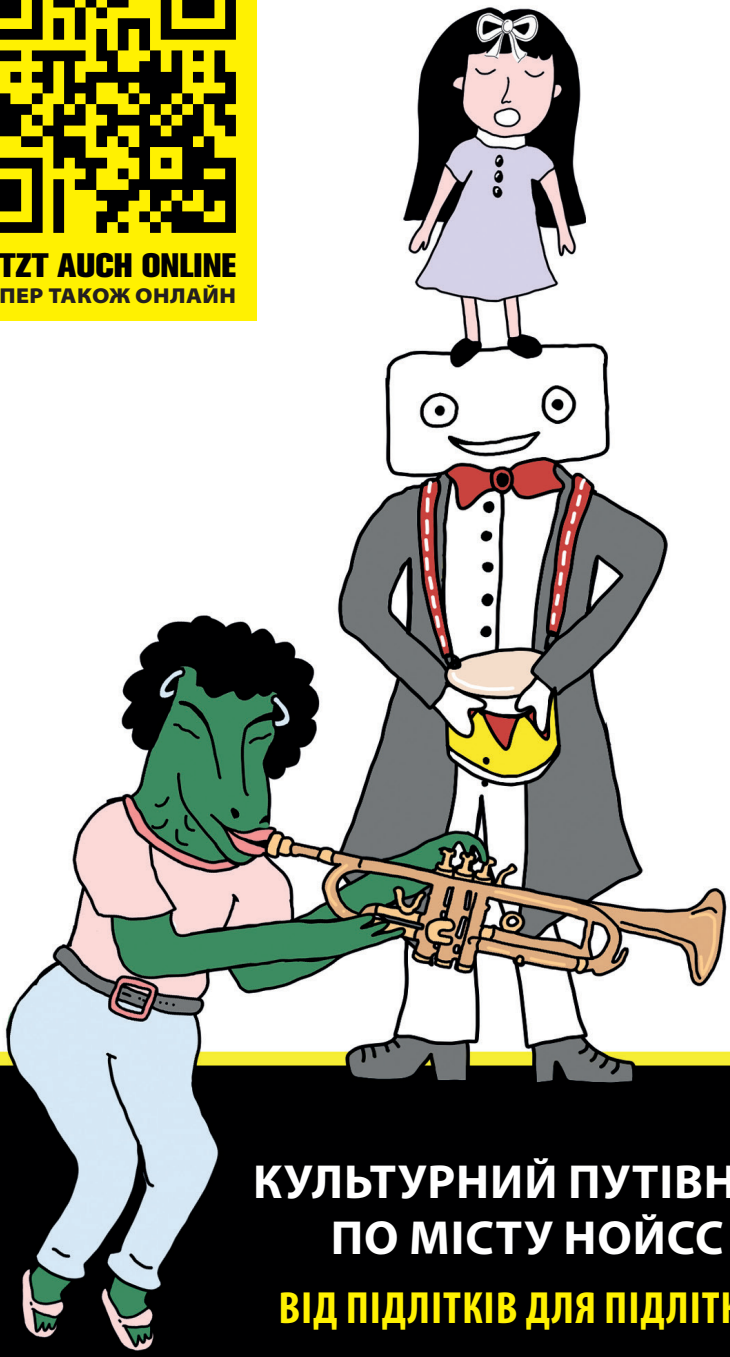
www.kinderbauernhof-neuss.de

Щороку в Нойссі проводиться **Шекспірівський фестиваль.** Тут є додаткові майстер-класи для студентів.
Щорічно їх нараховується близько 60 **Культурні проекти** з митцями майже у всіх **школах Нойсса**, відкриті та **безкоштовні для всіх учнів!**

Щорічно в Нойссі вручається нагорода **"Rockförder-preis"("Young Stage")**. Вся інформація за посиланням: **www.neuss.de/kultur/musik/rock-und-pop**

Там ти зможеш знайти карту молодіжних закладів Нойсса, а на початковій сторінці знаходяться всі знижки та пропозиції щодо різних заходів.

JETZT AUCH ONLINE
ТЕПЕР ТАКОЖ ОНЛАЙН



КУЛЬТУРНИЙ ПУТІВНИК ПО МІСТУ НОЙСС

ВІД ПІДЛІТКІВ ДЛЯ ПІДЛІТКІВ

INTERKULTURELLE PROJEKT HELLEN

TAŞ